

子どもはかけがえのない財産

今、少子化を考える

日本は、世界に例を見ない勢いで少子・高齢化社会が進んでいます。とりわけ少子化については、このまま進むことになれば将来、労働人口の減少など、産業や経済にさまざまな影響が生じる可能性があります。このような状況の中で、少子化対策をより一層推進するためには、社会全体で取り組む必要があります。

少子化の進行

一九九七年の出生数は、前年をやや下回り、一九七四年以降の減少が依然として続いています(図1参照)。また、女性が一生涯の間に産む子どもの数を示す合計特殊出生率も一九九四年は一・五と前年(一・四六八)に比べてやや増加したものの、一九九八年には一・三八人と再び低下しています。本市における合計特殊出生率は一九九八年では、一・三一人で、県平均(一・二六八)を上回ってはいますが、全国平均(一・三八八)を下回っています(表1参照)。

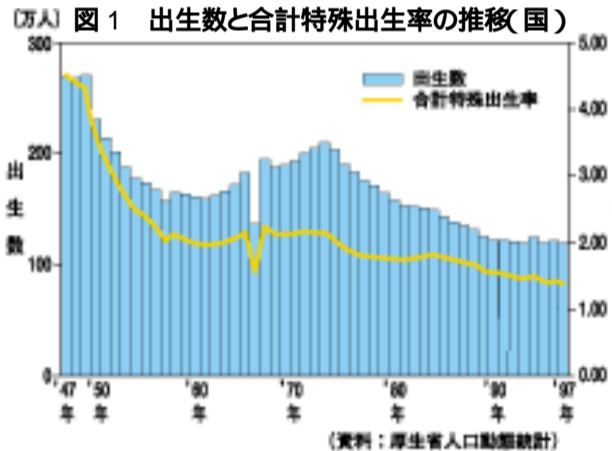


Table 1: Total fertility rate trends by country and prefecture (1994-1998). Data for Tokyo, Chiba, and National Average.

Table 2: Age distribution and percentage trends in Ryugasaki City (1975-1999). Data for population, 0-14, 15-64, and 65+ age groups.

楽しく子育てをするために

少子化は、晩婚の男女の数が増加していることや、子育てに対する経済的・心身的負担が大きいなどさまざまな要因があげられます。しかし、少子化対策のひとつとして、単に子どもの数が減っていることだけに目を向けるのではなく、楽しく子育てができる社会・環境づくりを進めていくことに着目することも大切なことです。

女性が職場進出が増える一方、仕事と育児との両立が難しいと考えている方、子育てについて不安や悩みを持つ方もいます。こうした問題に対応するため、国では「エンゼルプラン」、県では「千葉県子どもプラン」を策定し、子育て環境の充実を図っています。市でも、子どもの健全な成長と子育てを支援していくことが、少子化対策の出発点ではないでしょうか。



中野久木保育所父母会主催の「夏まつり」の様子。手づくりのみこしを力あわせて、「ワッショイ!!ワッショイ!!」ゲームコーナーでも大はしゃぎ



暑～い夏には、プールが一番!!

真夏の太陽が容赦なく照りつけ、気温をぐんぐん上げていきます。そんな暑い日には、プールでひと泳ぎ。泳いだあとの爽快感がなんともいえません。市内3か所にある市民プールも夏休みに入り毎日大にぎわいです。市民プールで夏休みの思い出をたくさんつくってください。

問 社会体育課 ☎59-1212 北部・流山・東部市民プールの開放時間等 8月1日～9月3日 1回目...10:00～11:30 2回目...12:30～14:00 3回目...14:30～16:00 4回目...16:30～18:00 9月1日・2日はのみ 8月6日は流山市民プールのみ閉鎖 【料金】 高校生以上 100円 小・中学生 50円



市民プールは子どもたちで大にぎわい



今年十五日は、終戦記念日。

戦争で尊い生命を失った多くの人々に深い哀悼の意を表し、人類の平和を願う日です。時代は、軍縮、核兵器廃絶へ向かっていると言われてはいるものの、地球上には、悲しいことに、いまなお地域紛争などが続いています。 広島と長崎に原子爆弾が投下されたから、半世紀余の年月が流れました。戦後の復興は目覚ましく、終戦直後の日本の姿は、今や見る影もなく繁栄した社会が築かれ、戦争がもたらした悲劇は、私たちの記憶の中から消え去ろうとしています。悲惨な戦争を二度と繰り返してはならないこととは言うまでもなく、平和の大切さや、生命の尊さを記憶の中にしっかりと留めておかなければなりません。この思いを受けて市では、昭和六十

【夏休み親子ビデオ上映会】 日時「8月5日(土)14時～15時20分 場所「森の図書館 上映ビデオ」「はとよひろしまの空を」「サヨナラはお乳の匂い」 とモ アニメビデオ 入場料「無料 申し込み」当日直接会場へ 先着100人に記念品贈呈 【平和に関するポスター展】 期間「8月5日(土)まで 場所「森の図書館 入場料」無料 問企画調整課 ☎50 606



今回上映のビデオ



平和都市宣言 私たちは、平和と繁栄を市民憲章にうたい、豊かで活力のある文化都市「流山の実現をめざしている。 私たちの国は、世界でただひとつの被爆国として、広島・長崎のいたまじさと被爆者の苦しみをすべての人びとに訴え、人類共通の願いである恒久平和を達成させなければならない。 私たちは、日本国憲法の平和精神にのっとり、武力による紛争をなくし非核三原則をまもり、すべての核兵器をすることを訴え、世界平和確立のため、ここに平和都市を宣言する。 昭和六十二年一月一日 流山市

「科学」ってなに? 「図書館子供教室」を開催

簡単な実験をしながら、親子で楽しくおもしろく科学を知ってもらおうと「図書館子供教室」を市内2会場で開催します。

	場 所	時 間	定 員
①	中央図書館	10:00~12:00	40人(先着順)
②	森の図書館	14:00~16:00	50人(")

期日 = 8月25日(金)

テーマ = 「磁石で遊ぼう」①②とも内容は同じ

対象 = 市内在住の親子

申込方法 = きょう1日から電話で森の図書館へ(9時から受付開始)

持ち物 = 筆記用具、はさみ

問 森の図書館 ☎52-3200



親子で楽しく科学の体験学習を

市内6開場で交通安全の映画会 防ごう、子どもの交通事故!!

夏休みの子どもの交通事故を防ぐため、「夏休み親子映画会」を今月4日から市内6会場で開催します。

交通安全・児童福祉の啓発映画のほか、アニメなどの上映も予定しています。親子で、ぜひ、ご来場ください。入場は無料です。

日程は次のとおりです。

期日	時間	10:00~12:00	14:00~16:00
8/4(金)		北部公民館	南流山センター
8/8(火)		森の図書館	第2コミュニティホーム
8/10(木)			初石公民館
8/11(金)			向小金福祉会館

上映映画 = 「のりやすくんの交通安全」、「校長先生が泳いだ」ほか

申し込み = 当日直接会場へ

問 生活安全課 ☎50-6078

ご存知ですか? 『建退共制度』

「建設業退職金共済制度」は、建設現場で働く人たちが、退職したときに退職金が支払われる制度です。事業主は、最寄りの建退共千葉県支部で配布している「共済契約申込書」に必要事項を記入し、提出してください。

問 建設業退職金共済千葉県支部

☎043-246-7379

雇用保険の電話相談を開設

新規に雇用保険の受給手続きをされる方を対象に「雇用保険受給手続電話相談」を千葉労働局で設置しました。

- 【相談内容】
- ・どのような場合、雇用保険が受給できるか
 - ・手続きをするとき、どのような書類が必要か
 - ・どこで、手続きをすればいいのか
 - ・県内の公共職業安定所(ハロ-ワ-ク)の場所や、受け付け時間など
 - ・妊娠、出産、病気などですぐに再就職できない場合など

【相談時間】 9時~12時、13時~16時30分

【相談日】 月~金曜(土・日曜、祝日、年末年始を除く)

【電話番号】 0120-70-8609(通話料無料)

【その他】 この電話相談窓口は新規に雇用保険を受給しようとする方に限ります。また、県内からの相談に限ります

中小企業をバックアップ 「信用保証協会」

中小企業が、事業の安定や振興のために必要な資金を金融機関から借り入れる際、県信用保証協会では、公的な立場から保証しています。

【対象】

県内で同一事業を1年以上営んでいる中小企業

【融資限度額】

・一般保証による融資...2億5,000万円
(うち、5,000万円については、無担保扱いの保証)

・特別小口保証による融資...1,000万円
(無担保・無保証人)

【信用保証料】

1件当たり 50万円以下 年0.5%
" 100万円以下 年0.8%
" 100万円超 年1.0%

問 県信用保証協会 ☎047-365-6010

企画展開催中の市立博物館も見学のひとつ



3

問 秘書広報課 ☎50-606

毎年好評の「親子施設見学会」を今月二十三日に行います。今回は「県西部防災センター」で震度七の大地震を擬似体験したり、消火器の使い方を学んだりするほか「さわやかちば県民プラザ」などを見学します。

期日 = 8月23日(水) 雨天決行 集合場所(集合時間) = 文化会館(9時) 東部公民館(9時20分) 見学先 = 県西部防災センター(松戸市) さわかちば県民プラザ(柏市) 市立博物館(企画展開催中) 対象/定員 = 小・中学生とその親/40人(先着順) 持ち物 = 昼食 申し込み = きょう1日から電話で秘書広報課へ

所有農地の実態調査を実施

今月5日まで提出を

所有農地に関する実態調査をきょう一日現在で行います。対象は、市内で十アール(小作地含む)以上の農地を耕作または所有している方

この調査は、農地の権利移動、農業委員選挙人名簿の登録、農業者年金の受給などの資料となるものです。各農家組合長を通じて配布している申告書に、面積の多

問 市農業委員会事務局 ☎50-6102

国民年金検認指導員 各世帯を訪問中

国民年金の納付の指導、免除の助言、口座振替の勧奨などのために、国民年金検認指導員が、各世帯を訪問しています。訪問は年間を通じて行っており、土・日曜や祝日も行っています。

なお、指導員は身分証明書を携帯しています。

納付が困難な場合は、保険料の免除制度もありますのでご相談ください。

問 国保年金課 ☎50-6110

観光果樹園オープン

秋の味覚をひと足先に

秋の味覚をひと足先にいかが。秋の味覚を代表する「梨」と「ぶどう」のもぎとり、直売を行う観光果樹園が、市内九か所オープンしています。

これは、流山で実った新鮮な果実を味わっていただこうと、市観光果樹組合が毎年行っているものです。料金には、梨が一キロ三百円から、ぶどうが一キロ八百円から。なお、天候や品種によっては、もぎとりができない場合もありますので、各観光果樹園へ直接問い合わせを。

観光果樹園

果樹園名	取扱品目	場 所	電話番号
奥 富		東初石	52-0623
小 倉		駒木台	53-4911
鍋 木		駒木台	52-4568
須 賀		十太夫	52-0839
高 城		名都借	45-6247
水 野		前ヶ崎	44-7863
田 中		向小金	74-0430
水 代		向小金	74-4451
芳 野		古間木	58-4723

= 梨 = ぶどう

相談あんない

Table with columns: 相談 (Consultation), 日 (Date), 時 (Time), 場所 (Location), 問い合わせ (Contact). Lists various services like 市民相談, 法律相談, 悩みごと相談, etc.

保健センター 54-0331

保健あんない

Table with columns: 内容 (Content), 期日・受付時間 (Date/Time), 場所 (Location), 備考 (Remarks). Lists health services like ハローベビー, もぐもぐ教室, カムカムキッズ, etc.

柏保健所 67-1255

Table with columns: 療育相談, 発達相談, 心の健康相談. Lists services at the柏保健所.

期日・受付時間欄に印のあるものは今月は開催しません。転入者などで個人通知が届かない場合は保健センターへ問い合わせを

休日の救急医療

受付時間は、9時～11時30分、13時～16時30分(歯科は11時30分まで) = 休日診療所 55-3456

夜間は、市内の医療機関が当番制で診療。当番医はあらかじめ市消防本部 58-0119で確認を

献血にご協力を

日程 = 8月17日(木)10時～16時、市役所 献血のできる方 = 16歳～69歳の健康な方(ただし65歳以上の方は60歳から64歳までに献血経験がある方) その他 = 当日は成分献血も実施しますので、成分献血希望者は10日(木)までに保健センターへ電話予約を 献血手帳がある方は持参 問 保健センター 54-0331

閉院のお知らせ

川西医院は閉院いたしましたので、7月7日から基本健康診査、乳がん検診、各種予防接種は実施していませんのでお知らせします。 問 保健センター 54-0331

古典芸能鑑賞会

今回は、文楽 仮名手本忠臣蔵 申し込みは往復八ガキで

文楽の鑑賞を通して、古典芸能に対する関心と知識を高めてもらおうと九月十四日、国立劇場で「古典芸能鑑賞会」を開きます。今回は、人形浄瑠璃の三大名作のひとつに挙げられる「仮名手本忠臣蔵」を鑑賞します。ぜひ、この機会に参加してみてください。 期日 = 9月14日(木) 公演場所 = 国立劇場(東京都千代田区) 日程 = 江戸川台駅西口(7時45分) 流山駅東口(8時) 東部公民館(8時15分) 国立劇場(公演は11時～16時) 江戸川台駅西口

ポリオの予防接種 9月から再開

一時中止をしていたポリオの予防接種は、厚生省でポリオワクチンの安全性が確認されましたので、9月から下表の日程により再開します。5月の接種を見合わせた方は、9月の日程で早めの接種をお勧めします。

Table with columns: 場所 (Location), 9月 (September), 10月 (October), 11月 (November), 12月 (December). Lists vaccination dates for various centers like 保健センター, 文化会館, etc.

受付時間 = 13時15分～14時15分 接種開始は13時30分～ 対象 = 生後3か月～7歳半未満児 申し込み = 母子健康手帳、予診票(会場にも用意)を持参し、直接会場へ 内臓等に疾患がある場合は接種を受けられないことがあるため、事前に確認を 問 保健センター 54-0331

児童扶養手当・児童育成手当 「現況届」は期限内に提出を

母子家庭を援助する児童扶養手当と児童育成手当の「現況届」を今月十一日から受け付けます。この現況届は、同手当を受けている方に、毎年提出が義務付けられているものです。該当世帯には「現況届」用紙を郵送しましたが、提出が遅れたり、忘れたりすると、手当がもらえなくなりますので、ご注意ください。手当を受けている方は、「現況届」用紙に必要な事項を記入し、添付書類とあわせて、期日までに提出してください。 提出期限 = 9月11日(月) 持参するもの = 現況届 印か

お母さんと子どもだけの世帯になったら すぐ手続きを 新規申請も随時受け付け

お母さんと子どもだけの世帯等になったときは、児童扶養手当が受けられます。また、児童扶養手当を受けている方で、養育する児童が2人以上いる場合は、市の児童育成手当も受けることができます。 同手当の対象者でありながら、申請をしないまま5年経過すると、受給資格がなくなってしまいます。 新規申請は随時受け付けています。申し込み、問い合わせは児童家庭課へ。 対象 = 父母が婚姻を解消した児童 父が死亡した児童(父が加入していた年金を受けられる方を除く) 父が一定以上の障害状態にある児童 父の生死が明らかでない児童 母が婚姻によらないで懐胎した児童(父からの認知の有無は問いません) 父が一年以上遺棄している児童 その他 - とともに児童は18歳に達する日以後の最初の3月31日まで。所得による支給制限あり 問 児童家庭課 50-6082



問 児童家庭課 50-6082

お忘れなく！小・中学生の予防接種 指定医療機関で個別に受診を

小・中学生の皆さんの予防接種はお済みですか。市では、ツベルクリン反応検査とBCG接種以外の児童・生徒の予防接種を、指定医療機関で受診する個別方式で行っています。今年度の接種対象者は、次のとおりです。 日本脳炎2期 = 小学4年生(平成2年4月2日～平成3年4月1日生) ジフテリア・破傷風 = 小学6年生(昭和63年4月2日～平成元年4月1日生) 風疹・日本脳炎3期 = 中学2年生(昭和61年4月2日～昭和62年4月1日生) 日本脳炎3期は14歳の誕生日以降に接種を 市立学校に通学している方には学校を通じて、それ以外の方には個別通知でお知らせしています。通知の届かない方は、保健センターへご連絡ください。 また、予防接種を受ける場合は、健康状態のよいときに主治医等と相談し早めにご来校ください。 問 保健センター 54-0331

みんなので支える介護保険

流山市独自の制度で

一層やさしく便利に

65歳以上の方の保険料

10月から徴収始まる

介護の不安や負担を社会全体で支え合っていくこと、ことし四月から介護保険制度がスタートしました。

これに伴い、六十五歳以上の方(第一号被保険者)の保険料の徴収が十月から始まります。

なお、平成十二年度の介護保険料の徴収は、国の特別対策により、四月から九月までの半年間は徴収がなく、十月から平成十三年三月までの半年間は二分の一の徴収となります。

流山市の介護保険料は、国の標準的な五段階区分に替えて、低所得の高齢者に配慮した独自の六段階区分を採用します。六つの段階区分は表1のとおりです。

保険料の納付は、年金からの天引き(特別徴収)または納付書で金融機関の窓口で納付(普通徴収)のいずれかの方法になります。どちらの納付方法になるかは、表2を参照してください。

納入通知書は、特別徴収の方には九月に、普通徴収の方には十月に、それぞれ送付します。

第一号被保険者(65歳以上の方)の6段階保険料

段階	年額保険料 (平成12年度保険料)	該当となる要件
第1段階(0.3)	9,600円 (2,400円)	生活保護受給者または老齢福祉年金受給者で世帯全員が住民税非課税者の場合等
第2段階(0.7)	22,600円 (5,650円)	本人が住民税非課税者であり、かつ世帯全員が住民税非課税者の場合等
第3段階(1.0)	32,300円 (8,075円)	本人は住民税非課税者だが、世帯内に住民税課税者がいる場合等 公的年金収入のみの場合年額約266万円未満
第4段階(1.25)	40,300円 (10,075円)	本人が住民税課税者で前年所得額250万円未満の場合等 公的年金収入のみの場合は年額約433万円未満
第5段階(1.5)	48,400円 (12,100円)	本人が住民税課税者で前年の所得額が250万円以上1,000万円未満の場合等
第6段階(2.0)	64,600円 (16,150円)	本人が住民税課税者で前年の所得額が1,000万円以上の場合

表2 保険料の納付方法

	年金からの天引き(特別徴収)	金融機関窓口で納付(普通徴収)
対象	老齢(退職)年金を年額18万円以上、受給している方 特別徴収の方で4月2日以降に、65歳になった方や新たに流山市に転入した方は、その年度は普通徴収になり、翌年度から特別徴収になります	年金が年額18万円未満の低年金受給者。遺族年金、障害年金、老齢福祉年金等の受給者など 手軽で納め忘れのない口座振替のご利用をお勧めします

特別徴収の各納期別保険料(平成12年度)

納期	4期 (10月の年金支払日)	5期 (12月の年金支払日)	6期 (平成13年2月の年金支払日)
第1段階	800円	800円	800円
第2段階	2,050円	1,800円	1,800円
第3段階	2,875円	2,600円	2,600円
第4段階	3,475円	3,300円	3,300円
第5段階	4,100円	4,000円	4,000円
第6段階	5,550円	5,300円	5,300円

普通徴収の各納期別保険料(平成12年度)

納期	1期 (10月末日)	2期 (11月末日)	3期 (12月末日)	4期 (平成13年1月末日)	5期 (平成13年2月末日)
第1段階	800円	400円	400円	400円	400円
第2段階	1,250円	1,100円	1,100円	1,100円	1,100円
第3段階	1,675円	1,600円	1,600円	1,600円	1,600円
第4段階	2,075円	2,000円	2,000円	2,000円	2,000円
第5段階	2,500円	2,400円	2,400円	2,400円	2,400円
第6段階	3,350円	3,200円	3,200円	3,200円	3,200円

支払い例

- 事例1** 夫...68歳で老齢(退職)年金の受給者 夫の分は特別徴収
妻...67歳。夫の被扶養者で障害年金の受給者 妻の分は普通徴収
- 事例2** 夫...64歳で国民健康保険に加入 介護保険の第2号被保険者に該当するため、国民健康保険料の中で介護保険分を合わせて徴収
妻...65歳で夫の被扶養者(国保加入) 国保料とは別に介護保険料が普通徴収される

表3 主な「居宅サービス」の種類

訪問通所系のサービス	短期入所サービス
訪問介護(ホームヘルプサービス)、訪問入浴介護、訪問看護、訪問リハビリテーション、通所介護(デイサービス)、通所リハビリテーションなど	介護老人福祉施設(特別養護老人ホーム)に短期入所するショートステイサービス、介護老人保健施設(老人保健施設)や介護療養型医療施設(介護型の病院)に短期入所するショートケアサービスなど
介護度ごとに設けられる利用単位内で自由に組み合わせて利用	介護度ごとに利用できる日数の上限が決められ、利用限度日数の枠内で費用の1割を負担して利用

法定の短期入所サービス利用限度日数(6か月当たり)

	要支援	要介護1	要介護2	要介護3	要介護4	要介護5
	7日	14日	14日	21日	21日	42日

介護の利用によりいずれの介護度の方も 当たり最大14日利用可能に!

短期入所サービス利用限度日数を使い果たしたあと訪問通所系サービスに一定以上の未利用の単位がある場合は、その日数を利用して、法定の短期入所サービス利用限度日数の使い残しがある場合は、その日数を利用して最大14日の利用となります

短期入所サービスの 利用限度日数を拡大

介護保険の利用は、まず認定を受けてから

介護保険のサービスを利用するときは、まず要介護(要支援)認定を受けなければなりません。その後、居宅サービスを受けるときは、居宅介護支援事業者(ケアマネジャー)に依頼して、どのよ

うなサービスを受けるかをまとめた介護サービス計画(ケアプラン)を作成し、この計画に基づいて心身の状況に見合ったサービスを利用していただくことになります。

短期入所サービスの 利用限度日数を拡大

このほど、介護保険制度の一部が見直され、短期入所サービスの利用者で一定の条件を満たす方は、訪問通所系サービスの利用単位のうち未利用の単位を短期入所サービスに振り替えることができることになりました。これにより、法定の利用限度日数を使い果たしたあとも、短期入所サービスの利用日数が一か月当たり最大十四日まで振替できる制度が導入できることになりました。

市では、在宅介護の一層の充実を図るため、この制度の導入を決め、すでに介護保険制度スタートとともに実施しています。

振替措置の利用が さらに便利に

いままでこの振替措置を利用して短期入所サービスを受けた場合の保険給付は、利用者がかいったん費用の全額を施設に支払い、あとで市から保険給付費(九割)の支払いを受ける仕組みになっていました。しかし、それでは利用者が不便なので、市では七月から一定の手続き(短期入所サービスの保険給付費の受領を市内サービス利用施設に委任)を行った場合は、他のサービスの利用方法と同じく一割の負担で利用できる制度を実施しています。具体的な手続きなど、詳しくは居宅介護支援事業者(ケアマネジャー)にご相談ください。

うち短期入所サービスは、介護度ごとに利用できる日数の上限が決められ(表4参照)、全部使いきってしまった場合は、たとえ認定の有効期間内の利用であっても全額自己負担となってしまいました。

同居の家族等が高齢等により十分な介護ができないその他やむを得ない理由により居宅で十分な介護を受けることができないと認められる場合

この短期入所サービスの拡大措置の利用を希望する方は、居宅介護支援事業者(ケアマネジャー)に相談してください。

い合わせ
介護支援課
☎50 - 6109

市内で二つ目の介護老人保健施設「ハートケア流山(医療法人愛友会)」が九月二十五日に流山北高校横にオープンする予定です。

施設には、百二十床(一般八十人・痴呆四十人)の入所(ロングステイ)と、家族の介護疲れや冠婚葬祭などのときに利用できる短期入所(ショートステイ)、通所リハビリテーションなどの機能があります。

利用できるのは、症状が安定して入院治療の必要はないが、家庭での日常生活

2つ目の介護老人保健施設 ハートケア流山 9月25日にオープン予定

入所待ちをしている市民の方も費用などの面で納得が得られれば利用できます。

また、モデルルームの見学や入所の申し込みはすでに受け付けています。利用料金など詳細は、ハートケア流山に問い合わせ。

なお、以前は老人保健施設の利用限度は三か月となっていました。介護保険制度のスタートに伴い、介護保険施設となり、要介護認定が継続されれば、引き続き特別養護老人ホームと同じように入所が可能

安全で快適なまちづくりを計画的に ～流山都市計画の変更素案まとまる～

縦覧
8月1日～15日
公聴会
9月9日

市街化区域と市街化調整区域を設定する目的

市のすべての区域は、「市街化区域」か「市街化調整区域」のどちらかに分けられています。「市街化区域」とは、おおむね10年以内に優先的かつ計画的に市街化を図る区域。「市街化調整区域」とは、市街化を抑制する区域です。これは、市民の皆さんが安全で快適な生活を送れるまちづくりを計画的に行えるよう、無秩序な市街化を防止し、道路や公園、下水道などの公共施設や公共投資を効率的に行うため、都市計画法により定めています。

今回の見直しの経緯

昭和45年7月に千葉県で当初の都市計画決定がされました。その後、昭和60年と平成3年に一部区域の見直しが行われ、さらに、平成10年1月に常磐新線沿線整備に伴い、657ヘクタールを市街化区域に編入しました。今回の見直しは、平成8年度に実施した都市計画法による基礎調査を基に、本市の都市化の動向などに対応して、土地利用や交通などの地域事情を十分に考慮して、適切なまちづくりを進めるために、県と市が協力して作業を行ってきました。

変更素案の内容

流山都市計画区域における市街化区域および市街化調整区域に関する都市計画の変更素案がまとまりました。

今回は、「整備・開発又は保全の方針」の見直しを行っています。この方針の主な事項は、次の6項目です。都市計画の目標 土地利用の方針 市街地の開発及び再開発の方針 交通体系の整備の方針 自然環境の保全及び公共空地系統の整備方針 下水道及び河川の整備方針
なお、市街化区域および市街化調整区域の区域の変更はありません。

変更素案の縦覧

変更素案の縦覧を下記の日程で行います。
期間 8月1日(火)～15日(火)(土・日曜を除く)
場所/時間 市役所都市計画課/8時30分～17時20分
県庁都市政策課/9時～17時

公聴会の開催

今後、作成する変更案の参考とするため、市民の皆さんの意見を伺う公聴会を開催します。公聴会では、意見を述べる機会があります。意見のある方は、あらかじめ次の要領で手続きをしてください。多くの皆さんの参加と意見をお待ちしています。

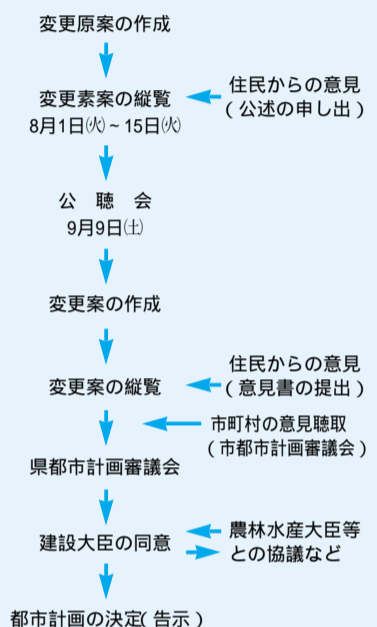
【公聴会】

日時 = 9月9日(土)14時30分～ 場所 = 市役所 傍聴の申し込み = 当日、直接会場へ(先着順)

【公述の申し込み等】

資格 = 市内に住んでいる方(法人を含む) 申出方法 = 下記様式に必要事項を記入し、述べようとする意見の要旨を添付して、8月15日(消印有効)までに直接または郵送で〒270-0192流山市役所都市計画課へ 公述人の選定 = 公聴会開催時間に制約があるため、公述希望者が多い場合は、公述を申し出た方の中から抽選などで選定します。その場合の公開抽選は、8月21日(月)10時から千葉県議会棟第1会議室で行います

市街化区域と市街化調整区域に関する都市計画決定手続きの流れ(県決定)



常磐新線は、東京都の秋葉原から、埼玉県の千葉までを約四十五分で結ぶ都市高速鉄道です。平



「常磐新線」などの愛称募集 グッド提案賞には 10万円の旅行券!

成十七年度の開業を目指し、市内でも工事が進んでいます。沿線の一都三県などでは、分かりやすく、親しみを持ってもらえるよう、「常磐新線の新名称」「沿線地域を象徴する愛称」などを募集しています。

募集内容 常磐新線の新しい名称(鉄道ネーミング) 常磐新線沿線全域にわたる地域愛称(地域ネーミング) 常磐新線・沿線地域のイメージアップのための提案 応募方法 官製ハガキに募集内容の

(いずれか一つでも可) 住所氏名 年齢 性別 職業(または学校名) 電話番号を明記し 9月30日(消印有効)までに 〒111-8677 東京都台東区元浅草2-6-6 東京日産台東ビル7階 階首都圏新都市鉄道(株) 常磐新線鉄道・地域ネーミング募集事務局へ インターネットのホームページ(http://www.mic.co.jp)から応募可 記念品「グッド提案賞」(15人)として10万円の旅行券、また抽選で1000人に記念品を差し上げます 当選の発表は記念品の発送をもってかえさせていただきます 問 県交通計画課 ☎043-2278 / 県都市整備課 ☎043-2233544

Form for public statement submission with fields for name, address, and contact information.

問 市都市計画課 ☎50-6087
県都市政策課 ☎043-223-3161
公聴会当日の問い合わせは市都市計画課へ

伝統の流山市展が 盛況のうちに閉会

市美術家協会賞には森島卓子さん

市内の美術家や美術愛好家の作品を一堂に展示した「第11回流山市展(市美術家協会主催)」が、七月十一日から二十三日まで開催され、市内外から多くの人が訪れました。この市展には市民など百七十六人から日本画や洋画、工芸など二百九十点の力作が寄せられ、会場にはそのうちの百八十八点が展示されました。市美術家協会賞には、宮園在住の森島卓子さんの作品「育む」が選ばれました。森島さんは、昭和五十八年に第三コミューティ美術クラブができたのをきっかけに絵を始め、今年で十七年になるそうです。昨年も奨励賞を受賞されています。



協会賞受賞作の「育む」を囲んで作者の森島さん(写真右)と協会長の秋元恒さん(写真左)

市内外から多くの方が会場へ



表1 第... 段階... ()は保... 第1段 (基準額) 第2段 (基準額) 第3段 (基準額) 第4段 (基準額) 第5段 (基準額) 第6段 (基準額) 活に支障のある高齢者の方です。現在、介護老人福祉施設(特別養護老人ホーム)の市内... 9... となっています。 問 ハートケア流山 ☎78-2200

表4 介護度 日数 振替措 1か月 法定の... に、訪... この措... ビス利... 合わせ 問

情報BOX

★印のあるものは市主催のものです 掲載の申し込みは所定の用紙で

講座・講演

自己表現トレーニング講座

自分が思っていることをうまく相手に伝えられない... 相手がどう受け止めるか気になつてしまつ... など人とのやりとりの場面で、思い悩んだりしたことはありませんか。この講座は、自分も相手も大切にしようという相互尊重のコミュニケーションを学ぶ場として、目白大学人間社会学部教授の沢崎達夫さんを迎え開講します。

日時 9月2日(土)30日の土曜10時12時(9月23日は除く) 場所 東部公民館

対象 定員 市内在住・在勤の方/40人(先着順) 参加費 無料(資料代5500円) 申し込み きょう1日から電話で文化会館へ

【市展入賞作品展】(1日)〜31日(木) 市美術家協会賞「育む」をはじめ、絵画・工芸等入賞作品8点を展示します。

問 社会教育課 50 6106 (関連記事5面)

【市顕光写真コンクール応募作品展】(10日)〜24日(木) 入賞作品を含めた全応募作品を展示します。

問 商工課 50 6085 (関連記事8面)

問 文化会館 58 3462

【ユーマンフォーラム】 21「今、見つめ直すとき 仕事・家庭：人生／あなたがあなたらしく生きるために」

日時 9月9日(土)12時30分〜16時 場所 青葉の森公園芸術文化ホール(千葉市)

定員 850人 内容 大宅映子さんによる基調講演とシンポジウム 参加費 無料

申し込み 8月18日までに電話で県女性センターへ

問 県女性センター 40 8602

【くらしと物価通信講座】 期間 9月〜平成13年2月

対象 定員 20歳以上の県内在住者/100人

学習内容 価格と物価、流通と物価など 受講料 無料

申し込み ハガキに物価通信講座受講希望、住所、氏名、年齢、電話番号を明記し、8月31日(必着)までに〒260 8667 県庁県民生活課へ

問 県庁県民生活課 043 223 2296

【8月オープンセミナー】こころの健康と家族 日時 8月25日(金)13時30分〜15時

場所 さわやかちば県民プラザ(柏市)

定員 283人 受講料 無料

内容 子ども達のカウンセリング事例を聞くことにより、その心のサインをどのように受けとめ、関わっていくかを

問 県立関宿博物館特別講演会(井沢元彦が語る「日本人と川」)

日時 9月15日(祝)14時〜16時

場所 さわやかちば県民プラザ(柏市)

定員 500人 参加費 無料

申し込み 往復ハガキに郵便番号、住所、氏名、電話番号、参加人数(1通5人まで)を明記し、〒270 0201 東葛飾郡関宿町三軒家143 4 県立関宿博物館特別講演会係へ

問 同博物館 96 1400

【ゆずゆずまつり】(和太鼓のワークショップ) 8月6日(日)9時30分〜16時

場所 流山青年の家

幼児から大人まで30人参加費 3000円(ばち、昼食含む) 問 勝木 58 949

6

粗大ごみ処理券 8福祉会館でも購入可能に 販売する福祉会館 = 駒木台福祉会館 江戸川台福祉会館 思井福祉会館 向小金福祉会館 東深井福祉会館 十六大福祉会館 野々下福祉会館 赤城福祉会館 粗大ごみ処理券は、払い戻しができませんので、ご注意ください 問 清掃事務所 54-5501

縦覧

流山市計画事業木地区一帯特定土地区画整理事業の事業計画の変更の縦覧

期間/時間 8月5日(土)18日(金)/9時〜17時

場所 県住宅供給公社流山開発事務所(58 2136)

縦覧に供された事業計画の変更については意見がある利害関係者は、9月1日まで、県知事に意見書を提出することができます。提出先は〒260 8667 県都市部都市整備課へ

問 県都市部都市整備課 043 223 3544

【福祉施設協議会】 日時 8月10日(木)13時30分

場所 市役所

内容 市児童育成計画の骨子案について

問 社会福祉課 50 607

【夏休科学教室】 日時 8月28日(月)29日(火)いずれも9時30分〜16時

場所 東葛テクノプラザ(柏市)

対象 定員 小学4〜6年生の親子/80組160人(1日40組80人) 参加費 無料

内容 28日:光と音波の性質を学ぼう/29日:台所でDNAほか 申し込み 往復ハガキに希望日、住所、氏名、学年、電話番号、保護者氏名を明記し、〒270 0882 柏市柏の葉5 4 6 東葛テクノプラザへ

問 同プラザ 33 0139

【県立関宿博物館特別講演会】(井沢元彦が語る「日本人と川」)

日時 9月15日(祝)14時〜16時

場所 さわやかちば県民プラザ(柏市)

定員 500人 参加費 無料

申し込み 往復ハガキに郵便番号、住所、氏名、電話番号、参加人数(1通5人まで)を明記し、〒270 0201 東葛飾郡関宿町三軒家143 4 県立関宿博物館特別講演会係へ

問 同博物館 96 1400

【ゆずゆずまつり】(和太鼓のワークショップ) 8月6日(日)9時30分〜16時

場所 流山青年の家

幼児から大人まで30人参加費 3000円(ばち、昼食含む) 問 勝木 58 949

6

資格・求人

平成12年度千葉職員採用試験

初級試験(一般行政・電気・警察事務) 県市町村立学校事務職員採用初級試験および資格免許職員採用試験

受付期間 8月15日(土)30日(日)17時 郵送の場合は9時

試験の日時 9月9日(日)8時30分

場所 9月24日(日)8時30分(受け付け) / 日本大学生産工学部津田沼校舎(習志野市)

詳細は問い合わせを 問 県人事委員会 043 223 3713

【海上保安学校学生採用試験】 受付期間 8月10日(木)(消印有効)まで

試験日 9月24日(日) 詳細は問い合わせを

問 海上保安庁千葉ロランセンター 043 248 9731

展示

国立歴史民俗博物館企画展 示「北の島の縄文人」海を越えた文化交流」

期間/時間 8月27日(日)まで(月曜は除く)/9時30分〜17時

場所 国立歴史民俗博物館(佐倉市)

内容 北海道を中心とした文化の変遷など 入館料 一般420円

高校・大学生250円 小・中学生110円

問 国立歴史民俗博物館 043 223 3544

【ボランテア国際フォートコングレス】 応募規定 1. ボランテア活動に関するもので、アマチュアカメラマンが平成11年1月1日以降に撮影した未発表のものとする

2. サイズはキャビネ判相当(ネガ同封)で、1人2点まで応募可

詳細は問い合わせを 問 経済企画庁国民生活局余暇・市民活動室 03 3581 9308

【第33回「貯蓄の作文コンクール」】 「ものやお金を大切に生かして使うこと」をテーマに

日時 8月26日(土)13時

場所 船橋中央公民館

費用 無料 申し込み 当日

日会場受け付け 弁護士、社会保険労務士、医療ケースワーカーなどが相談に対応

問 千葉中央法律事務所 043 225 4567

【おもしろ祭(夏祭り)】 8月5日(土)(雨天の場合は6日)17時〜21時

つじ園 盆踊り、模擬店など

問 つじ園 47 2941

【スズ虫交換会】 8月20日(日)14時〜15時

文化会館 希望者には頒布もあり

問 坂本 58 6288

その他

【親子そば作り教室】(市青少年相談員連絡協議会主催) 期日/内容 8月19日(土)/種まき

11月ころ/刈り取り 12月ころ/そば打ち・試食

場所 小山小の近くの小学生とその保護者/10組(多数抽選)

参加費 1人1000円

申し込み 往復ハガキに「そば作り教室参加希望」、参加者全員の氏名(子ども)の学校名・学年、住所、電話番号を明記し、8月8日(消印有効)までに〒270 0192 流山市教育委員会青少年課へ

その他 詳細は返信用のハガキで通知 問 青少年課 50 6107

【ボランテア国際フォートコングレス】 応募規定 1. ボランテア活動に関するもので、アマチュアカメラマンが平成11年1月1日以降に撮影した未発表のものとする

2. サイズはキャビネ判相当(ネガ同封)で、1人2点まで応募可

詳細は問い合わせを 問 経済企画庁国民生活局余暇・市民活動室 03 3581 9308

【第33回「貯蓄の作文コンクール」】 「ものやお金を大切に生かして使うこと」をテーマに

日時 8月26日(土)13時

場所 船橋中央公民館

費用 無料 申し込み 当日

日会場受け付け 弁護士、社会保険労務士、医療ケースワーカーなどが相談に対応

問 千葉中央法律事務所 043 225 4567

【おもしろ祭(夏祭り)】 8月5日(土)(雨天の場合は6日)17時〜21時

つじ園 盆踊り、模擬店など

問 つじ園 47 2941

【スズ虫交換会】 8月20日(日)14時〜15時

文化会館 希望者には頒布もあり

問 坂本 58 6288

県市町村交通災害共済・市火災共済加入申し込み受け付け中 万一の交通事故や火災のとき手助けとなる共済制度。現在「千葉県市町村交通災害共済」と「流山市火災共済」の加入申し込みを受け付けて中です。 問 生活安全課 50-6078

会員募集 流山吟詠会 毎週火曜19時〜21時 毎週金曜10時〜12時 主に江戸川台福祉会館 入会金1000円 月会費2000円 問 海藤 52 4525

実践体育学研究会(ストリート体操) 毎週木曜13時〜14時 主に南福祉会館 定員10人 入会金3000円、月会費3000円 問 中村 55 2888

ピュアスキークラブ スキー競技を志すクラブ、合宿あり。入会金1000円、年会費3000円 問 内田 59 702

若葉サークル(卓球) 第1・2日曜9時〜11時 東部公民館 問 鷲尾 45 3338

健康ソシアルダンスの会 毎週火曜10時〜12時 南流山センター 入会金1000円、月会費2500円 問 大橋 59 6288

公共下水道供用開始区域内の方へ 接続工事はお早めに 公共下水道は、周辺環境の美化や公共用水域の水質保全に役立っています。公共下水道の役割を理解いただき、早めに公共下水道に接続しましょう。なお、公共下水道への切り替え工事は、市指定の下水道工事店しかできませんので、ご注意ください。 問 下水道業務課 50-6096

児童館・センター 今月の催し物 開催時間や申し込み方法などの詳細は、各児童館・児童センターへお問い合わせください

Table with columns: 会場, 日程・催し物

市民文芸

原稿は直接
選者へお送
りください

必ず住所・氏名を明記してください

俳句 水見壽男 選 (流山市東深井865 111)

ブル開き先ず校長が犬泳ぎ 美 田山 敬司
ゆかた着て妻のつなじのうすほろ松ヶ丘 皆川 春安
塩梅はいつも不安よ梅漬けて 東 初 石 鈴木美津子
連山に雲かさなりて梅雨明けぬ 西 初 石 斉藤登志子
水替えて魂入れる水中花 野々下 大野 和子

【評】一句目 如何にもありそつである光景である。校長が犬泳ぎといふコトアアたつぷりのサーフ入満点の泳法を見せられて、ブルサイドが大いに沸き上がった光景が想像される。二句目 ちよつと色っぽい浴衣姿である。ほろほろの位置やうすい色合いが印象に残る。季節感も十分である。三句目 梅漬けの頃合いの苦心が描かれている。過程の不安な心を覗かせている。四句目 いよいよ梅雨明けの連山である。雲を重ね梅引かせて景色を大きく描き、梅雨明けの心の安堵を句に仕上げていく。五句目 句柄が如何にも水中花を生きてきた様子に清々しい。一服の小さな絵の世界を構成している。

短歌 武田静江 選 (流山市松ヶ丘4 506 90)

霊園に並ぶ数多の墓石より怨みつらみの洩れくる如し 江戸川台東 桜木 勝
耳朶じだく深く叫び続けし戦友の名も空しかり遺されぬ吾は 西 初 石 岡田正五郎
わが妻の面影まぶたに浮かびきて故里の墓に頭すをたれにけり 西 初 石 柴 敏治

【評】桜木氏 霊園のイメージを題(もうりょう)化した魂のさまよいが、重く脹れ上り、墓石に包まれた怨念の如しの直喩を、一歩退き「虚しきはかり」と表出する事で、歌に奥行きと広がりが出る。又洩れくる怨を具体的に示すこと。岡田氏 原作 耳奥で叫び続けて六十年世紀変われど戦友は帰らず 叫び続けた六十年の内容を具体的に示す、世紀の変わり目、六十年は同義語となる。柴氏 原作 故里の墓の石碑に手を合す妻の面影まぶたに浮かぶ 盆月の妻恋は常に類型的であり、角度を変えて詠む試み、表現の一例を前出している。

詩 宮田登美子 選 (流山市江戸川台西4 109)

あの時 西初石 岡田正五郎

夏祭りの花火に
心がいたんだ
昔 南海の夜の空に
交錯した
曳光弾と同じ光なのだ
どこかで
遠花火のにがい音
あれも 何千人もの生命を
積んだ船が
魚雷を受けて海底に消えた
あの時の音なのだ
独り
世代の落差に戸惑いながら
ひっそり生きていくのは
あの時の私です

【評】広島、長崎の原爆投下と終戦、八月はとりわけ悲惨な戦争の傷痕が疼く月です。戦前、戦後を生きてきた世代には急速に変わっていく生活やものの考え方等々、ついていけない感があるのが当然なのでしょう。作者は美しい花火にも思まわしい記憶が甦る哀しさ、動かしがたく在る違和感を捉えてシニカルに自己を見つめる寂しさが伝わってきます。

まさかこんな風では...



「男は仕事、女は家庭」という考え方を支持する人は、男女とも減ってきています。ところが、現実には夫婦が共働きの家庭でも女性(妻)が家事の多くを担っていることが最近の調査からわかっています。

普段の暮らしのなかで、女の子と男の子を何気なく区別していませんか。家庭で、子どもに食事の支度や掃除など家事分担をさせた方がいいと考える人も、女の子には「お手伝いをする良い子」と思

「こつした親や周囲の大人のたの意識や期待、影響などで、「女はこつすべき」「男はこつするもの」などの考え方が子どもたちに無意識に引き継がれていきます。

毎日の生活や人間関係に何気なく組み込まれている「女らしさ」「男らしさ」といった社会的・文化的につくられた性差をジェンダーとい

私たちの意識や行動を見直して、ジェンダーにこだわらないで生きられるように、女性も男性もその性別で差別されたり、区別されることなく生き生きと自分らしく生きられる社会にしたいものです。

Vol.3 男だから?女だから? ジェンダーフリートーク

大人を見て子どもはジェンダーを意識

「男は仕事、女は家庭」という考え方を支持する人は、男女とも減ってきています。ところが、現実には夫婦が共働きの家庭でも女性(妻)が家事の多くを担っていることが最近の調査からわかっています。

「男は仕事、女は家庭」という考え方を支持する人は、男女とも減ってきています。ところが、現実には夫婦が共働きの家庭でも女性(妻)が家事の多くを担っていることが最近の調査からわかっています。

「男は仕事、女は家庭」という考え方を支持する人は、男女とも減ってきています。ところが、現実には夫婦が共働きの家庭でも女性(妻)が家事の多くを担っていることが最近の調査からわかっています。

くらしのひとくちメモ

電位治療器は使用目的を考えて

胃腸病や冷え性、低血圧で悩んでいたところ、販売員から電位治療器を勧められました。それを使えば、いろいろな病気が治るといわれましたが、本当でしょうか。

【相談事例】

胃痛病や冷え性、低血圧で悩んでいたところ、販売員から電位治療器を勧められました。それを使えば、いろいろな病気が治るといわれましたが、本当でしょうか。

【相談事例】

胃痛病や冷え性、低血圧で悩んでいたところ、販売員から電位治療器を勧められました。それを使えば、いろいろな病気が治るといわれましたが、本当でしょうか。

腰痛に悩んでいた七十歳の母は、新聞の折り込み広告を見て電位治療器の無料体験に行きました。会場では「これを使用すると、腰痛、高血圧などあらゆる病気に効く」と説明された

無料体験

電位治療器は、厚生省の承認を得なければならない医療器具です。承認を受けたものは、承認番号が付けられ、一定の効能・効果をつたうことを認められています。電位治療器の効能・効果は、「肩こり、頭痛、不眠症、慢性便秘」です。医療器具は普通の商品と違い、人体に直接作用し、影響を

与えるものですから、特定の病気にしかかかっている人が使用する危険です。電位治療器の場合、身体の中に金属をいれている方(心臓病のペースメーカーなど)は使えません。また、熱のある方や妊娠中の方は、必ず医師への相談が必要です。販売員の中には、医師のように身体を触って診断し、医療器具を勧める人がいますが、素人療法に頼ると逆に病気を悪くすることがあるので注意が必要です。

電位治療器の効能・効果は、前記の四つですから、決してあらゆる病気に効くというものではありません。購入に際しては、過大なセールストークに惑わされず、使用目的をよく考えて決めましょう。

道路管理課

市役所第2庁舎2階
☎50-6093

おのつよしの市役所訪問



道路へのはみだし厳禁

流山市には、二千九百六十六路線の市道があり、その長さは五百九十・五キロメートルです。

これは新幹線で東京から神戸までの距離五百八十九・五キロメートルより一キロメートル長い距離になります。

このほか、国道・県道・有料道路など全部合わせると総延長は六百二十五キロメートルになります。

市道には、街路樹を植えた広い歩道のある道路から、田んぼの中のスレ違いのできないような細い農道などいろいろな市道がありますが、それらすべての道路を含めた市道の舗装率は九十一パーセントと非常に高い数値になっています。

この市道の財産管理をしているのが、土木部道路管理課です。課長、課長補佐、道路管理係三人、路政係二人、道路台帳整備係四人の十一人で構成されています。

道を造れば便利になります

が、より良い道、安全な道にするため、道路台帳には、住民の戸籍のように路線ごとに道路の長さや幅、更には道路の整備状態などが書き込まれています。

市道は昨年度一年間に、三十二路線、約三キロ延長されましたが、これは市が新たに造った道路のほか、不動産業者の造成した住宅団地内の私道などが、市道になったものです。

定期の道路パトロール中に、生け垣が道路にはみ出し、道路の幅を狭め、歩行者や自転車の通行の妨げになっているような現場があれば、交通事故防止にと、枝を切るよう指導します。また、道路まで商品を陳列し、通行を妨げている商店などに注意を促すのも道路管理課の仕事です。電柱に無許可で立て掛けられた看板や広告にも困っており、これらを撤去する仕事もしています。

市道に立てられている電柱などの占用料として、市には年間七千万円程度の収入があります。しかし、道路の維持管理費だけで年間約五億円の支出があるため、当然その収入だけでは維持管理できないのが現状です。

八月は「道路を守る月間」です。八月十日は「道路の日」です。市でも特別パトロールの実施を計画しているそうです。

道は、私たちみんなの財産です。道路を大切に、感謝すると共に、日ごろから通行の妨げになるものや、景観上好ましくない看板などの掲出はしない・させないなど注意していきたいものです。

第2回姉妹都市交流俳句ツアー

本市の姉妹都市である相馬市と、いろいろな分野で交流を広げようと「姉妹都市交流ツアー」を行っています。今回は「俳句ツアー」。相馬市の俳句愛好家と交流します。奮って、ご参加ください。

料金11,000円(税込み)
1泊4食付き
60歳以上の方は、10,500円

日程 平成12年9月5日(火)~6日(水)
コース
1日目 松ヶ丘交通機動隊前(7:00)-南流山駅東口(7:20)-流山市役所(7:30)-初石公民館(7:45)-江戸川台駅西口(8:00)-相馬ユートピア(昼食)-中村神社、松川浦にて作句-相馬ユートピア(相馬市民との親睦会)
2日目 相馬ユートピア(9:00)-三春-流山
講師 水見壽男さん(俳誌「悠」主宰ホトギス同人)
定員 40人(最少催行人員30人)
申込締切 8月25日(金)定員になり次第締め切り
申込方法 電話でコミュニティ課へ

申し込み問い合わせ
コミュニティ課 ☎50-6076

スペシャル 相馬ユートピアへようこそ

ゆったり、のんびり、楽々とをバスパックツアーで!

相馬ユートピアへは行きたいが、車の運転には自信がないし、電車ではちょっとこたえて、相馬ユートピアに1泊で行くバスパックツアー。

バス料金と保険料、1泊2食宿泊費を支払えば、民間バスが市内数か所を回り、相馬ユートピアへと向かいます。

お誘い合わせのうえ、ぜひ、ご利用ください。

日程、コースは下記のとおり

出発日 平成12年9月12日、10月10日、11月14日、12月12日、平成13年1月9日、2月13日、3月13日 いずれも火曜日

コース【1日目】流山-相馬ユートピア(自弁昼食)-松川浦-中村神社-百尺観音-相馬ユートピア泊
【2日目】相馬ユートピア-野馬追の里歴史民俗博物館-小名浜(自弁昼食)-流山

費用 バス料金3,500円(税込み) 旅行保険300円(税込み) 宿泊費6,350円~(60歳以上の方割引有、子ども3,647円~) 出発日の前日から起算して7日前からの取り消しはキャンセル料がかかります

部屋割り 原則として4人1室としますが、3人以上のグループは1室利用できません 申し込み状況によっては、男女別に調整させていただく場合があります

定員 40人(最少催行人員30人)
主催 東急観光(運輸大臣登録旅行業一般第38号)

申し込み 電話で東急観光 ☎0471-63-1631へ
申込締切 出発日の前日から起算して14日前
後援 流山市

バスパックツアーはこんなにお得!

バスパックツアーの場合

a.バス代等・3,800円

b.宿泊費・6,350円~

計(a+b)×2人=20,300円

夫婦の場合の一例です

個人で自家用車の場合

a.交通費・流山IC-四倉IC往復9,000円

b.宿泊費・6,350円~

c.その他・ガソリン代6,000円

計=a+(b×2人)+c=29,700円

との差額は7,400円、ひとり3,700円もお得で、しかも現地までバスに揺られてひとねむり!

市観光写真コンクール

市観光協会が募集していた第二十九回流山市観光写真コンクールの応募作品百十八点を

今月十日から二十四日まで市役所市民ギャラリーに展示します。なお今回は、応募作

全作品をギャラリーに展示
8月10日~15日

品の中から、皆さんの投票により観光協会賞を決定します。ぜひ、ご覧いただき投票をお願いします。問商工課 ☎506085

コミュニティひろば

地域の話題をおしえてください。
〒270-0192 流山市役所秘書広報課
☎50-6063



東部中学校の全校生徒が地域ボランティア活動を行いました。思いやりの心を育て、福祉の精神を養うことを目的として始まったこのボランティア活動も今年で7年目。当日は、公園や神社などで汗まみれになってのごみ拾いや草むしり。また、保育所で子どもたちと悪戦苦闘する姿がとても印象的でした。

東部中生徒が地域ボランティア保育などに体当たりで挑戦



万 一 に 備 え
水 防 訓 練 に 汗

7月16日、江戸川河川敷で、流山市と松戸市の消防団員による水防訓練が行われました。この訓練は江戸川水系を抱える両市団員の技術の向上と水防体制の整備を図ることを目的に隔年毎に行っています。陸上自衛隊松戸駐屯地からの応援を含め総勢200人が参加し、「五徳縫い」、「釜段工」などの水防工法の訓練をしました。

「まるで新品！」塗装業協会の皆さんがボランティアで校門などを色直し

三十四・九度の猛暑となった七月二十三日、流山市塗装業協会の皆さんがボランティアで、東深井小学校の校門と渡り廊下を塗り直してくれました。三種類のはけを器用に使い分ける様子は、まさに長年培ってきた職人技。汗をぬぐいながらの作業により、みるみる間に新しいもののように生まれ変わりました。この活動は、協会発足後毎年続けられています。



ペガサスが優勝のゴール決める
市少年サッカー大会で連覇

梅雨明け間近の7月16日、市少年サッカー大会の決勝戦が上耕地グラウンドで行われました。全員が一丸となり、2年連続の総合優勝をしたのは、ペガサスJFC。スピード感あるドリブル、正確なパスワーク、そして切れのあるシュートで優勝のゴールを決めました。目指せ、Jリーガー!!